GF11352 ALT. A

G2.9 HIGH PRESSURE OIL PUMP IPR PIGTAIL INSTALLATION UPDATES

Following the provision supplied by the OEM, an update is necessary to the wire connection at the IPR valve of certain G2.9 high pressure oil pumps (HPOPS). The supplied pigtail is now required in order to connect the IPR valve to the engine harness. The original connector on the vehicle will not connect to the newer IPR valve when the pump has been replaced.

It is required that the installing technician follow the instructions below when replacing this pigtail connection for the IPR Valve for this high pressure oil pump:

1. Make sure the ignition switch is in the OFF position.
2. Remove the ground cables from the negative terminals of the batteries.
3. With the IPR connector still plugged into the IPR valve, remove the back-shell and convulted protective tubing from the engine wiring harness at the IPR valve.
4. **Before removing the connector,** the wires will need to be labeled as wires A and B. Wire B is the wire closest to you, outboard, see fig. 1.
   ******Make sure to label the wires after the 95mm or 3.75" mark!**

MISES À JOUR QUANT À L'INSTALLATION DU CONNECTEUR À FAISCEAU DU RÉGULATEUR DE PRESSION D'INJECTION (IPR) DE LA POMPE À HUILE HAUTE PRESSION

À la suite de la disposition prise par le fabricant d'équipement d'origine, une mise à jour du câblage de la soupape régulatrice de pression d'injection (IPR) de certaines pompes à huile haute pression (HPOP) G2.9. Le connecteur à faisceau fourni est dorénavant nécessaire au branchement de la soupape IPR au faisceau du moteur; au moment du remplacement de la pompe, le connecteur d'origine du véhicule ne peut être branché à la nouvelle version de la soupape IPR.

Le technicien installateur doit impérativement observer les instructions qui suivent pour remplacer le connecteur à faisceau de la soupape IPR de cette pompe à huile haute pression :

1. S'assurer que le contact d'allumage est à la position OFF.
2. Débrancher les câbles de masse des bornes négatives des batteries.
3. Alors que le connecteur IPR est toujours branché dans la soupape IPR, retirer la coquille arrière et le tube protecteur spiralé du faisceau électrique du moteur, près de la soupape IPR.
4. **Avant d'enlever le connecteur,** identifier les fils avec une étiquette A et une étiquette B, le fil B étant celui qui se trouve face à soi, vers l'extérieur (voir la fig. 1).
   ******S'assurer d'apposer l'étiquette sur les fils juste après la marque de 95 mm ou 3,75 po.**

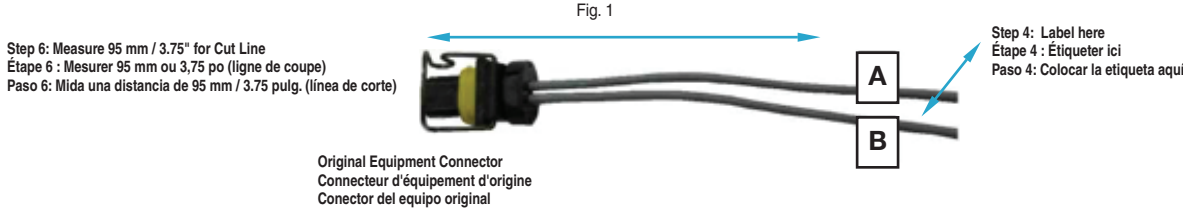
ACTUALIZACIONES PARA LA INSTALACIÓN DEL CONECTOR CON CABLES FLEXIBLES DEL REGULADOR DE PRESIÓN DE INYECCIÓN (IPR) PARA LA BOMBA DE ACEITE DE ALTA PRESIÓN SERIE G2.9

De acuerdo a las especificaciones del fabricante de equipo original, es necesaria una actualización de la conexión del cable de la válvula del IPR de ciertas bombas de alta presión (HPOP) serie G2.9. El cable flexible suministrado es ahora requerido para conectar la válvula del IPR al arnés del motor. El conector original del vehículo no podrá conectarse a la válvula del IPR más nueva cuando se haya reemplazado la bomba.

El técnico deberá seguir las instrucciones de instalación siguientes al reemplazar el cable flexible de la válvula del IPR para esta bomba de aceite de alta presión:

1. Asegúrese de que el interruptor de encendido se encuentre en posición de APAGADO (OFF).
2. Retire los cables de tierra de los terminales negativos de las baterías.
3. Con el conector del IPR todavía enchufado a la válvula del IPR, retire la coraza trasera y el tubo protector en espiral del arnés de cableado del motor en la válvula del IPR.
4. **Antes de desinstalar el conector,** etiquete los cables con la letra A y B. El cable B es el más cercano a usted, hacia afuera. Vea la figura 1.
   ******¡Asegúrese de etiquetar los cables después de la marca de 95 mm o 3.75 pulg.!**

Fig. 1



5. Cut the existing IPR connector plastic tie-down strap and disconnect the IPR connector from the valve.
6. Measure 95 mm (3.75 in) from the front of the connector (Figure 1). Cut the wires and discard the connector and wire section.
7. Strip 5 mm (0.2 in) of insulation from the wires on the engine harness.

5. Couper l'attache de plastique du connecteur IPR existant et débrancher le connecteur IPR de la soupape régulatrice.
6. Mesurer une longueur de 95 mm (3,75 po) à partir de l'avant du connecteur (fig. 1). Couper les fils et jeter le connecteur et la section de fils coupée.
7. Dénuder les fils du faisceau du moteur en enlevant 5 mm (0,2 po) de leur isolant.

5. Corte la atadura de plástico del conector del IPR y desconecte el conector del IPR de la válvula.
6. Mida una distancia de 95 mm (3.75 pulg.) desde el frente del conector (Fig. 1). Corte los cables y deseche el conector con su sección de cable correspondiente.
7. Pele 5 mm (0.2 pulg.) de aislamiento de los cables en el arnés del motor.

Step 8: Measure 100 mm / 4.0" for Cut Line
Étape 8 : Mesurer 100 mm ou 4,0 po (ligne de coupe)
Paso 8: Mida una distancia de 100 mm / 4.0 pulg. (línea de corte)

Fig. 2



8. Holding the new supplied connector, measure 100 mm (4 in) from the front end of the connector, and cut the wires off even, see fig. 2 for illustration:
9. Strip 5 mm (0.2 in) of insulation from the wires on the connector.
10. **IMPORTANT:** Make sure to place the supplied heat shrink tube over each connector wire, prior to crimping the wire.
11. **IMPORTANT:** Wires A and B, must be matched on the connector as well as the engine harness. Wire B on the connector is the wire that is closest to you, held in position in fig. 2.
12. Install non-insulated butt-splice terminals, crimp terminals onto the wire, and solder.
13. Slide and center the heat shrink tubes over the soldered connectors and heat them until they are wrapped snug around the soldered wire connection.
14. Re-install the convoluted tubing and secure with electrical tape on both ends.
15. Secure the connector to the harness facing outboard using the supplied plastic tie-straps.
16. Connect the IPR pigtail connector to the replaced service connector.
17. Re-install the previously removed ground cables to the negative battery terminals.

Continue with installation of the correct high pressure oil pump for the application of your vehicle.
Always refer to the appropriate engine manufacturer's service manual for detailed installation instructions and torque specifications.

8. À partir de l'avant du nouveau connecteur fourni, mesurer une longueur de 100 mm (4 po), puis couper les fils de manière égale (voir l'illustration à la fig. 2):
9. Dénuder les fils du connecteur en enlevant 5 mm (0,2 po) de leur isolant.
10. **IMPORTANT :** S'assurer de placer le tube thermorétrécissable fourni sur chacun des fils du connecteur avant de les sertir.
11. **IMPORTANT :** Faire correspondre les fils A et B du connecteur avec ceux du faisceau électrique du moteur. Le fil B est celui qui se trouve face à soi, vers l'extérieur (voir la fig. 1).
12. Installer les cosses non isolées à épissure bout à bout, les sertir sur le fil, puis les souder.
13. Glisser et centrer les tubes thermorétrécissables sur les connecteurs soudés et les chauffer jusqu'à ce qu'ils enveloppent étroitement la connexion soudée.
14. Remettre le tube spiralé en place et le fixer solidement avec du ruban isolant aux deux extrémités.
15. Au moyen des attaches de plastique fournies, fixer solidement le connecteur au faisceau électrique orienté vers l'extérieur.
16. Brancher le connecteur à faisceau IPR au connecteur de rechange nouvellement installé.
17. Rebrancher les câbles de masse aux bornes négatives des batteries.

Poursuivre l'installation de la pompe à huile haute pression convenant au véhicule concerné.
Consulter systématiquement le guide de réparation du fabricant du moteur pour connaître le mode d'installation détaillé et les spécifications de serrage.

8. Sujete el nuevo conector suministrado, mida una distancia de 100 mm (4 pulg.) desde el frente del conector y corte los cables en forma pareja. Vea la figura 2 para ilustración:
9. Pele 5 mm (0.2 pulg.) de aislamiento de los cables en el arnés del conector.
10. **IMPORTANTE:** Asegúrese de colocar la funda termoencogible suministrada sobre cada uno de los cables del conector, antes de engarzar el cable.
11. **IMPORTANTE:** Los cables A y B deben estar apareados entre en el conector y en el arnés del motor. El cable B en el conector es el que está más cerca a usted, sujetado en posición en la figura 2.
12. Instale los terminales del empalme no aislados y los terminales de engarce sobre el cable y suéldelos.
13. Deslice y centre las fundas termoencogibles sobre los conectores soldados y caliéntelas hasta que se envuelvan ceñidamente alrededor de las conexiones de cable soldadas.
14. Vuelva a instalar los tubos circunvolucionados y asegúrelos con cinta adhesiva aislante en ambos extremos.
15. Asegure el conector al arnés que está orientado hacia afuera con las ataduras de plástico suministradas.
16. Conecte el conector con cables flexibles del IPR al conector de repuesto que acaba de instalar.
17. Vuelva a instalar los cables a tierra previamente desconectados a los terminales negativos de la batería.

Continúe con la instalación de la bomba de aceite de alta presión correcta para su vehículo.
Siempre consulte el manual de servicio del fabricante de motor apropiado para obtener las instrucciones de instalación detalladas y las especificaciones de par de torsión.